

中国文化
在世界书系



张西平○主编

中国媒体对 非洲传播研究

闫成胜 著

學苑出版社



中国文化在世界书系

张西平○主编

中国媒体对 非洲传播研究

闫成胜 著

學苑出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国媒体对非洲传播研究 / 闫成胜著. -- 北京 :
学苑出版社, 2018.12
(中国文化在世界书系 / 张西平主编)
ISBN 978-7-5077-5630-2

I. ①中… II. ①闫… III. ①传播媒介 - 研究 - 中国
②中外关系 - 研究 - 非洲 IV. ①G219.2②D822.34

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第293870号

出 版 人: 孟 白
责任编辑: 杨 雷
编 辑: 张敏娜
印制总监: 张 翔
出版发行: 学苑出版社
社 址: 北京市丰台区南方庄2号院1号楼
邮政编码: 100079
网 址: www.book001.com
电子信箱: xueyuanpress@163.com
联系电话: 010-67601101 (销售部)、010-67603091 (总编室)
印 刷 厂: 北京建宏印刷有限公司
开本尺寸: 787 × 1092 1/16
印 张: 15.75
字 数: 230千字
版 次: 2018年12月第1版
印 次: 2018年12月第1次印刷
定 价: 50.00元

总序

今天的世界秩序和文明理论都是西方在 19 世纪建立起来的，在此基础上，形成了近代社会科学的各个学科，这些构成了西方话语权的基础。近代以来，西方文化伴随着工业革命的成功成为一种强势文化，强大起来的西方将其成功归于其文化的支撑，在中国近代最流行的就是“现代与传统，东方与西方”的二元对峙。东方走向现代化只有走西方之路，只有批判自己的文化，学习西方文化。这样的一种西方文化优越论一直桎梏着我们对西方文化的认识和对自身文化的认识。这种认识掩盖了一个基本的历史事实，即东方文化不仅是西方文化之根，同时也长期是西方文化发展的重要动力和精神导师，只是到了 19 世纪西方取得了世界发展的领导权后，他们开始掩盖这一切，将西方文化说成一个自我成圣的伟大文化，甚至将白种人说成一种优于其他人种的种族。西方中心主义开始盛行。

只有打破 19 世纪以来的西方话语的权威，从历史上揭示出东方文化的价值，以及东方文化对西方文化的抚育和影响，我们才能从根本上走出百年来对西方文化的迷信，走出西方中心主义。

希腊被誉为西方文明之根。如黑格尔所说：“欧洲人只要一提到希腊就自然而然地会产生一种家乡之感。”西方哲学家们都将希腊称为欧洲文化的童年。实际上，希腊文化的形成主要是受到埃及文化、亚述文化等东方文化的影响。希腊历史学之父希罗多德在《历史》中说过：“埃及人如何来到伯罗奔尼撒半岛，他们做了什么，使得自己成为希腊那一部分的国王，别的作家已经记载过了；我因此不增加什么东西，而是接着提到几点别人没有讨论过的东西。”^①他还认为，希腊

^① 希罗多德著，王以铸译《历史》，北京：商务印书馆，1959 年，第 55 卷。

的纪念仪式、习俗都是从埃及搬来的。希腊人是从埃及那里学会了“占卜术，并将他在埃及学到的许多东西几乎原封不动地带到了希腊……希腊几乎所有神的名字都来自埃及”^①。为何希腊和埃及有如此紧密的关系呢，因为埃及曾经殖民过希腊，这些有着历史学的根据，在希腊悲剧中仍可找到大量的埃及古代语言的残存。实际上，近东的亚述、苏美尔，即古代美索不达米亚的居民创造了世界上最早的辉煌文明。“这一文明对推动人类的进步发挥了巨大的作用。这一地区孕育了许多世界之最：诞生了世界上第一座城市；最早的议会制雏形；最早的国家行政学院；发明了世界上最早的灌溉农业，开展了人类最早的对外贸易，实践了最早的封建租佃制和资本主义生产方式；创造了人类最早的公司形式，最早的职业经理人，最早的股权激励形式；诞生了最早的文字，最早的学校，最早的图书馆；出现了第一次社会改革，第一部法典，第一起法律判例，第一部农人历书，第一部药典；产生了最早的宇宙观，最早的伦理观，最早的人本观，最早的科学知识；流传着最早的史诗与神话，最早的寓言，最早的谚语和格言，最早的爱情诗，最早的《圣经》故事原型，等等。”^②

希腊正是从东方的两河流域文明和埃及文明中学习到了文字、文学、艺术、宗教，当然，科学技术也随之成长起来。希腊从巴比伦学到天文学和数学知识，学到巴比伦人发明的水钟、日晷和把一天分成十二部分的方法，学到巴比伦人观测到的黄道和黄道十二宫图，还学到了埃及的几何学、日历和医学。西方一些严肃的学者完全承认这一点，他们认为所谓的西方文明，即欧美文明“与其说系起源于克里特、希腊、罗马，不如说系起源于近东。因为事实上，雅利安人，并没有创造什么文明，他们的文明系来自巴比伦和埃及”。“希腊文明，为世人所爱，但究其实际，其文明之绝大部分皆系来自近东各城市”，“近东才真正是西方文明的创造者”。为更为清晰地表达东方文化和西方文化的关系，学者们明确地说：巴比伦与亚述文明是西方的祖先，东方是西方文化之根，这才是真实的历史。

① 转引自贝尔纳《黑色雅典娜：古典文明的亚非之根》，长春：吉林出版集团公司，2011年，第84页。

② 于殿利《巴比伦与亚述文明》，北京师范大学出版社，2013年，第3页。

只是到了19世纪,西方开始将自己和东方文化分开,将埃及人说成和欧洲人一样快活、热爱享乐、孩子气地爱吹牛。他们编造出希腊文化本质上是欧洲的,它和腓尼基人以及亚述、苏尔美文化没有任何关系的谎言。在这个意义上,德国哲学家雅斯贝尔斯提出的“轴心说”都是值得怀疑的。然而,文明的起源是古埃及文明、两河流域的古巴比伦文明、古印度文明和古代中国文明,希腊是进入不了这个圈的。四大古文明早已经实现了文明的突破,希腊文明只是在古巴比伦文明影响下发展起来的。

由于近代以来西方率先走向现代化,在它们强大起来以后,开始慢慢地修改历史,将自己的发展和成就说成是欧洲自身思想发展的结果,与其他文化没有关系。例如欧洲近代进步的起源文艺复兴,但这和东方没有什么关系。

“欧洲并没有从东方汲取什么创造现代科学所不可或缺的东西;另一方面,其借鉴的价值仅仅是因为它被融入了欧洲的理性传统之中,当然,这些理性传统是在(古)希腊创建的。”^①显然,这种说法并不符合历史的实际。希腊的典籍在中世纪后已经很难找到,希腊思想和文化的保存在于阿拉伯的百年译经运动,他们将希腊的文献绝大多数翻译成了阿拉伯文。文艺复兴就是将这些阿拉伯文的希腊文献重新翻译回意大利文等欧洲语言,从中发挥出新的思想。一些欧洲中心论者认为,阿拉伯人并未有多少新的思想,他们只不过是保存了希腊的文献。这种傲慢的态度违背了基本的历史。因为阿拉伯学者并不仅仅翻译了希腊的文献,他们也从波斯、印度(以及中国)吸收了大量的医学、数学、哲学、神学、文学和诗歌方面的成就。“然后,他们在犹太科学家和翻译家的帮助下,创造了一种新的知识体系,这不仅仅是对希腊知识的简单整合,也是对希腊思想的批判继承,同时使它们在新的方向上得到进一步的发展。”^②这个过程说明了这样的事实:巴格达处在全球经济的中心,它不仅接受了新的亚洲思想,而且对其重新改造,然后传播到伊斯兰教的西班牙地区。这点,一些西方学者也是承认的,他们说:“西方人发现穆斯林所拥有的缜密思维和渊博学识,远远超过了从古罗马那里所获得的

① [英] 约翰·霍布森《西方文明的东方起源》,济南:山东画报出版社,2009年,第156页。

② [英] 约翰·霍布森《西方文明的东方起源》,第157页。

……在人类文明的历史上，可能没有人能够比他们（欧洲人）更安于窃用这些外族遗产了，除非是希腊人在公元前6世纪就汲取了这些东方（埃及）文明。”^①

文艺复兴和启蒙运动，这是欧洲走向现代化之路的两个重要环节，而这两个西方最重要的文化变革都和东方有着密切的关系。

当来华的耶稣会士将中国经典陆续翻译成欧洲语言，在欧洲各国出版后，在欧洲逐步形成了18世纪的中国热。中国热反映出了中国古代文化对欧洲的影响。“这时中国在世界历史上的影响达到了巅峰。……中国在世界历史和世界地理上都引人注目；其哲学、重农思想受到密切的关注，其经验被视为典范。……世界历史上任何一个时期都没有像启蒙时期这样，使得中国的商业贸易相对而言如此重要，世界知识界对中国兴趣如此之大，中国形象在整个世界上如此有影响。”^② 在社会生活层面，当时的欧洲上流社会将喝中国茶、穿中国丝绸的衣服、坐中国轿、建中国庭院、讲中国的故事作为一种风尚。Chinoiserie，这个词汇的出现，反映了法国当时对中国的热情。这“突出地反映了这样一个事实：在相当长的时期中，各个阶层的欧洲人普遍关心和喜爱中国，关心发生在中国的事，喜爱来自中国的事物”^③。

来华耶稣会士的关于中国的著作在欧洲的不断出版，特别是柏应理《中国哲学家孔子》的出版，在欧洲思想界产生了深刻的影响。来华耶稣会士的这些介绍儒家思想的著作，所翻译的儒家经典引起了欧洲思想界的高度重视。

德国哲学家莱布尼茨是当时欧洲最关心中国的哲学家，从思想而言，他从孔子的哲学中看到自己自然神论的东方版本。在西方宗教的发展中，斯宾诺莎的自然神论开启了解构基督教人格神的神学基础。传统神学将自然神论视为洪水猛兽，从此斯宾诺莎只能生活在阿姆斯特丹，靠磨眼镜片为生。莱布尼茨通过自然神论来调和孔子与基

① [英] 约翰·霍布森《西方文明的东方起源》，第157页。

② [英] S. A. M. 艾兹赫德著，姜智芹译《世界历史中的中国》，上海世纪出版集团，2009年，第275—276页。Berger, Willy R., *China-Bild und China-Mode im Europa der Aufklärung*, Cologne: Böhlau, 1990. Chen Shouyi, "The Chinese Garden in Eighteenth Century England", *T'ien Hsia Monthly* 2 (1936), pp. 321-339; repr. in Adrian Hsia (ed.), *The Vision of China in the English Literature of the Seventeenth and Eighteenth Centuries*, Hongkong: The Chinese University Press, 1998, pp. 339-357.

③ 许明龙《欧洲18世纪中国热》，太原：山西教育出版社，1999年，第121页；严建强《18世纪中国文化在西欧的传播及其反应》，北京：中国美术学院出版社，2002年。

督教的思想。“在这个意义上，莱布尼茨是当时唯一重要的哲学家，认为中国人拥有一门唯理学说，在某些方面与基督教教义并存。”^① 尽管，莱布尼茨的理解有其欧洲自身思想发展的内在逻辑，但他看到孔子学说中非人格神的崇拜是很明确的。^②

如果说莱布尼茨从哲学和宗教上论证了孔子学说的合理性，那么伏尔泰则从历史和政治上论证了孔子学说的合理性。卫匡国《中国上古史》《中国哲学家孔子》书中的中国纪年，在欧洲出版后引起了思想界的轰动，中国的这些纪年彻底动摇了中世纪的基督教纪年。^③ “《风俗论》是伏尔泰的一部重要著作，在这部著作中，伏尔泰第一次把整个中国文明史纳入世界文化史之中，从而打破了以欧洲史代替世界史的‘欧洲中心主义’的史学观……他说东方民族早在西方民族形成以前就有自己的历史，我们有什么理由不重视东方呢？‘当你以哲学家身份去了解这个世界时，你首先把目光朝向东方，东方是一切艺术的摇篮，东方给了西方一切。’”^④ 借助中国，借助孔子，启蒙思想家们吹响了摧毁中世纪思想的号角。而伏尔泰这位 18 世纪启蒙的领袖是穿着孔子的外套出场的，他的书房叫“孔庙”，他的笔名是“孔庙大住持”。^⑤

我们必须看到，这段历史不仅说明“中国的‘遗产’与所有其他文明国家的‘遗产’已结合起来，显然纳入了一条正在实现世界合作大同的轨道”^⑥，从而彰显出了中国古代文化的世界性意义。同时对我们自身来说，“这段历史又告诉我们：中国的传统并不是完全与近现代社会相冲突的，中国宗教和哲学思想并不是与现代思想根本对立的，在我们的传统中，在我们先哲的思想中有许多同希腊文

① 艾田浦著，许钧、钱林森译《中国之欧洲》（上），郑州：河南人民出版社，1992 年，第 437 页。

② [德] 莱布尼茨《中国近事——为了照亮我们这个时代的历史》，郑州：大象出版社，2005 年；李文潮编《莱布尼茨与中国》，北京：科学出版社，2002 年。

③ 吴莉苇《当诺亚方舟遭遇伏羲神农——启蒙时代欧洲的中国上古史论争》，北京：中国人民大学出版社，2005 年。

④ 张西平《中国和欧洲早期宗教与哲学交流史》，北京：东方出版社，2000 年，第 371 页。

⑤ 孟华《伏尔泰与孔子》，张国刚、吴莉苇《欧洲启蒙时期的中国观：一个历史的巡礼与反思》，上海古籍出版社，2006 年；张西平《中国和欧洲早期宗教与哲学交流史》，北京：东方出版社，2000 年。

⑥ 潘吉星主编《李约瑟文集》，沈阳：辽宁科学技术出版社，1986 年，第 54、268 页。

明一样永恒的东西，有许多观念同基督教文明一样具有普世性。只要我们进行创造性的转化，中国传统哲学的精华定会成为中国现代文化的有机内容。东方在世界体系中也并非无足轻重，在西方走向世界时，东方无论在思想上还是在经济上都起着不可取代的作用”^①。所以，揭示出启蒙时期思想的实际发展过程，说明欧洲思想不是一个自我成圣的过程，仅仅回到希腊，西方思想家发展不出来近代的启蒙思想观念。

通过历史说明西方文化和东方文化的历史渊源，破除 19 世纪以来将西方文化说成自我成圣的神话，解除掉西方文化所披覆的神圣光环，将其还原成一个地域性文化，化解那种将西方文化等同于现代化文化的神话，这是我们走向文化自信的第一步。当然，这个过程不是走向东方中心主义，不是否认西方文化对世界文化的贡献，也不是停止学习优秀西方文化的步伐，而是以一种平等的、实事求是的态度，在与西方文化的交流互鉴中发展中国自己的文化。让我们在与包括西方文化在内的各种文化的交流中丰富自己、完善自己、发展自己。

张西平

北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院院长

《国际汉学》主编 国际儒学联合会副会长

^① 张西平《中国与欧洲早期宗教与哲学交流史》，北京：东方出版社，2000 年，第 492 页。

目 录

绪论	(1)
第一章 非洲国家媒体宏观环境分析	(25)
第一节 非洲国家与传媒有关的政治及法律制度	(26)
第二节 非洲国家与传媒有关的经济发展情况	(35)
第三节 非洲国家的社会文化背景	(43)
第四节 非洲国家通讯业及媒体技术情况	(48)
第二章 中国媒体对非洲传播面临的竞争态势	(59)
第一节 非洲媒体业发展的基本特点	(59)
第二节 中国媒体对非洲传播的早期积累	(66)
第三节 当前中国媒体对非洲传播动因分析	(77)
第四节 中国媒体对非洲传播面临的竞争态势	(86)
第三章 新时期中国媒体对非洲传播基本情况与主要特点	(95)
第一节 广播媒体的对非洲传播	(95)
第二节 电视媒体的对非洲传播	(103)
第三节 影视文化产品在非洲的传播	(112)
第四节 中国图书报刊对非洲传播情况	(118)
第五节 当前中国媒体对非洲传播的主要特点	(125)
第四章 中国媒体对非洲传播的成效	(128)
第一节 中国媒体在非洲地区被认知情况	(128)
第二节 新闻节目在非洲地区的影响	(137)
第三节 内容产品在非洲地区的影响	(147)
第四节 广播节目在非洲地区的影响	(156)

第五节 中国媒体对非洲传播存在的问题与不足	(162)
第五章 中国媒体对非洲传播提质增效的路径选择	(166)
第一节 借助外交优势,扩大媒体影响	(166)
第二节 增强经营意识,深化产业合作	(175)
第三节 打造专业品质,提升品牌影响	(185)
第四节 强化内容培育,提高产业水平	(196)
第五节 推进体制机制创新,增强媒体内生动力	(204)
结论与展望	(209)
附录	(214)
附录 A 中国国际广播电台法语广播在塞内加尔调频节目单	(214)
附录 B 2001—2013 年中国在非洲举办电影活动统计	(216)
附录 C CCTV-News 周一至周五节目	(221)
附录 D BBC 2013 年秋季节目表	(226)
附录 E 中国国际广播电台内罗毕调频台节目表	(230)
附录 F 关于中国媒体国际传播的调查问卷	(233)
附录 G “中非影视合作工程”第一批译制电影片目	(236)
附录 H “中非影视合作工程”第一批译制电视节目目录	(238)
后记	(239)

绪 论

本书是在本人博士论文的基础上修改完成的，旨在总结分析近年来中国媒体在非洲地区传播的基本情况和主要经验，对当前中国媒体开展国际传播面临的一些实践和理论问题进行探析。

本人长期从事广播影视对外交流工作，对国内外媒体开展国际传播情况有一些基本的了解。为系统学习相关理论，2011—2015 年到北京大学新闻与传播学院学习，在陆地教授的指导下，完成了博士论文《中国媒体对非洲传播战略研究》的撰写。经过两年多的沉淀，萌生了将论文修改出版的念头，希望借此为从事媒体国际传播的同事提供一点有益参考。与原文最大的不同是，标题中去掉了“战略”二字，虽只是些许调整，但考察问题的角度发生了较大变化，不再局限于对中国媒体传播策略的研究，而是更加关注如何实现中非媒体互利双赢，以及中国媒体国际传播的提质增效与可持续发展。古人云：预则立，不预则废。做事不能没有方略，但更需有真心。唯以心相交，方成其久远！习近平主席提出的“真”“实”“亲”“诚”的对非合作理念，也是中国媒体开展对非合作与传播的根本理念。

一、研究的背景、目的、意义与主要内容

（一）研究的背景

如何通过大众媒体的国际传播塑造国家形象，提升文化软实力，是世界各国普遍关心的问题，也是中国政府和媒体孜孜以求的目标。随着综合国力不断增强，中国媒体国际传播的内容更加丰富，形式日趋多样，影响愈加广泛，成为国际传媒领域一支不可忽视的力量。中国媒体对非洲地区的传播更是方兴未艾，受到国际社会的普遍关注。

非洲地区有 54 个国家,人口约 12 亿,是发展中国家最为集中的大陆。非洲地区面积超过 3000 万平方千米,环境优美,资源丰富,经济发展相对落后但潜力巨大。非洲各国曾长期遭受英国、法国等欧洲国家的殖民统治,欧美思想文化在该地区影响深远。与此同时,中国与非洲各国也有非常悠久的历史。早在 2000 多年以前,古丝绸之路就把两者联系起来。20 世纪五六十年代,中国政府积极支持非洲各国争取国家独立和民族解放的事业,并在随后的国家建设中提供了力所能及的帮助,为中非关系长远发展奠定了坚实基础。2000 年以后,随着中非全面战略伙伴关系的建立,非洲地区在中国外交中的地位不断上升,成为中国媒体开展国际传播的重要对象,呈现出发展速度快、参与主体多、合作层次高、影响范围广等特点。在参与主体和利益诉求日益多元的情况下,深入分析中国媒体对非洲传播的内容、方法和效果,对于扎实地推进对非洲传播、提高国际传播的整体水平具有现实意义。

媒体的国际传播始终伴随着与对象国思想观念的交流。作为一个具有悠久历史和重要国际影响的东方大国,中国只能根据自身条件开展国际传播,同时也必须思考国际社会的普遍关注与价值追求。中国与非洲各国都是发展中国家,面临着发展本国经济、传承民族文化、提升国民生活水平的共同任务,但双方的文化差异也是显而易见的。这种特有的相近性与相异性,为考察中国媒体的国际传播,探讨构建具有中国特色的发展模式和传播理论提供了非常有利的条件。

(二) 研究的目的

本研究拟在经济全球化、传播国际化的背景下,结合中国媒体对非洲传播的丰富实践,分析总结中国媒体开展国际传播的基本方法,探索符合非洲地区实际的传播策略和发展模式;在与西方发达国家对非洲传播的分析对比中,考察中国媒体对非洲传播的优势与劣势、成效与不足,探讨可持续发展策略;从传播活动的本质及国际受众的角度,探析中国媒体国际传播需要着力解决的问题,为构建融通中外的新理念、新范畴、新表达进行有益尝试。

(三) 研究的意义

近年来,媒体对非洲的传播问题日益受到国内外学者的关注,但对非洲地

区媒体业发展情况进行系统研究的成果并不多。开展中国媒体对非洲传播的研究,首先需要对非洲各国媒体业发展的基本情况有一个比较全面准确的把握,对中国媒体开展对非洲传播的历史和现状进行比较系统的归纳总结,这是一项重要的基础性工作。

国际传播涉及传播者、传播内容、传播渠道、传播对象、传播效果等多个环节。要研究中国媒体的对非洲传播,不仅要关注内容生产、渠道建设等操作层面的问题,更需要研究传播理念、管理体制等深层次问题。中国媒体对非洲传播既包括信息流通和媒体经营,又包括政策理念沟通和技术产业发展。开展此项研究,可以理清我国在该领域的基本经验和面临的问题与挑战,对提升国际传播能力、实现可持续发展具有积极意义。

时代是思想之母,实践是理论之源。在对中国媒体对非洲传播实践深入研究的基础上,探索中国与非洲国家共同的话语空间和符合发展中国家实际的传播理念与管理制度,对于提升我国在国际传媒领域的话语权和影响力、构建中国特色传播理论具有重要意义。

(四) 研究的重点与难点

分析中国媒体对非洲传播的经验、效果和存在的问题是本研究的重点。近年来,中国政府和媒体在对非洲传播方面投入了大量的人力物力,重视程度前所未有的,实际效果究竟如何?有哪些经验值得总结?存在哪些困难和问题?解决问题的路径在哪里?要回答这些问题,就需要在广泛占有材料的基础上,通过深入细致的调查研究给出实事求是的回答。此外,随着经济全球化、社会信息化的不断演进,在全球范围内开展媒体经营,已是国际知名媒体普遍采用的方法,国际传播远远超过了传统意义上文化交流和信息流通的范畴。从传媒经济学的角度研究国际传播,构成本研究的一个重要特点。

如何在广泛占有材料的基础上,对中国媒体对非洲传播乃至国际传播提质增效提出建设性意见,是本研究的难点。中国媒体在非洲地区传递了怎样的价值观?是否得到非洲国家民众的认同和共鸣?所提供的内容多大程度上满足了非洲受众的新闻信息需求?现在的传播方式能否持续下去?要回答这些问题,就需要通过

与国际主流媒体的分析对比,对中国媒体国际传播的指导思想、传播方法和实际效果进行深入研究,得出既符合客观实际、又能为各方所接受的结论,这是一项富有挑战性的工作。

(五) 主要观点及创新之处

本研究从传播活动的基本功能入手,分析中国媒体在内容生产、渠道建设、市场培育等方面取得的成绩,以及品牌建设等方面存在的不足,指出国际传播中的“公共服务”与“市场经营”两条基本路径。在回顾总结中国媒体对非洲传播历史与现实的基础上,提出要实现了对非乃至国际传播的提质增效,需要积极实施“媒体外交”“产业合作”“品牌提升”“内容培育”四项发展战略。这有赖于中国媒体的体制机制创新,回归“君子务本,本立而道生”的源头。

本研究包含以下主要观点:一是有效的国际传播必须兼顾传受双方的利益诉求,为国际受众提供有价值的新闻信息和内容服务;二是随着传播格局的变化和受众主体地位的提高,媒介经营是国际传播的重要途径,市场价值是衡量传播效果的重要标准;三是公信力是媒体影响力的基础,法制化是媒体公信力的保障,机制创新是提质增效的关键。

(六) 主要内容与基本结构

本书主要包括以下内容:

绪论:介绍研究的背景、目的、意义、方法、思路等基本情况,对相关概念进行界定,为后续论述打下基础。

第一章:从宏观角度分析非洲国家政治、经济、社会、文化等方面的基本情况和主要特征,对非洲国家传媒业发展的外部环境进行比较系统的阐述,梳理中国与非洲各国经济社会基础和思想文化层面的异同。

第二章:聚焦媒体领域,回溯非洲地区媒体业发展的历程及中国媒体对非洲传播的轨迹。运用态势分析(SWOT)理论,对当前中国媒体对非洲传播面临的形势及发展动力进行初步分析。

第三章:按照电视新闻、广播节目、图书报刊、影视产品等不同类别,对中国媒体开展对非洲传播的现状进行全景式呈现,分析当前中国媒体对非洲传播的

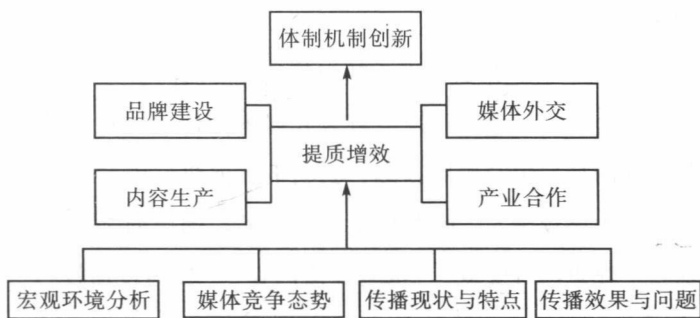
主要形式和基本特点。

第四章：运用问卷调查、专家访谈等方法，研究分析中国媒体对非洲传播的实际效果，以及存在的问题与不足。

第五章：通过对深层问题的剖析，探讨进一步提升中国媒体对非洲传播及国际传播效果的长远战略及路径选择。

结语：对研究的论证过程、主要观点及学术价值进行归纳，指出存在的不足，对进一步深化研究提出建议。

本研究采取逐步递进的方式展开。首先分析中国媒体开展对非洲传播面临的不同社会环境，然后根据自身条件，分析面临的竞争态势及策略选择，再进一步分析对非洲传播的具体方式、实际效果及存在的问题，最后导出长远发展战略及路径选择。基本架构如下图所示：



二、文献综述

为有针对性地开展本项研究，笔者从四个方面重点分析了与此有关的国内外研究成果，包括国内学者关于中国媒体国际传播的研究、中国学者关于中国媒体对非洲传播的研究、国外学者关于国际传播的研究以及外国学者关于中国媒体对非洲传播的研究。

（一）国内学者关于中国媒体国际传播的研究

国内学者对于中国媒体国际传播问题的研究已有 30 多年的历史，积累了比较丰富的成果。2011 年 5 月，由中国社会科学出版社出版、北京大学关世杰教授主编的《跨文化交流与国际传播研究》一书，收集了近年来该领域的最新成果，既包括对广播、电视、报刊、网络等大众媒体开展国际传播情况的调查分析，也包含“共享价值观”（shared values）、“文化精神与软实力建设”等理论思考。2012 年 5 月，由清华大学史安斌教授主编的《国际传播研究前沿》，收集了国际传播方面的文章 50 余篇，对国际传播的理念、环境、战略、政策、技巧等问题有许多精辟论述。2018 年 5 月，本人曾以“国际传播”为关键词在中国知网（CNKI）的期刊数据库进行查询，共得到 6600 余个结果，其中近年来的研究成果占很大比重。以国际传播为主题的硕士论文有 756 篇，博士论文有 175 篇，反映了人们对国际传播问题的关注达到前所未有的程度。目前，国内学者涉及我国媒体国际传播的研究成果主要集中在以下五个方面。

1. 关于传播内容、表达形式、渠道建设等实践层面的研究

如何在能力和经验均不足的情况下有效开展国际传播，西方媒体成为中国的重要参考。从早期的如何编写国际新闻，到当下如何讲好中国故事，这方面的研究成果非常丰富，也比较深入。此类研究多从“术”的层面进行分析和探讨，提出了国际传播要“贴近海外受众”“改进传播内容”“提高传播技巧”“扩大传播渠道”等基本观点。

2. 关于国际传播功能与效果的研究

功能与效果是国际传播关注的焦点。受条件所限，对国际传播效果进行量化和系统化分析难度较大。国际传播研究的前辈沈苏儒曾在《对外传播的理论与实践》中提出，“传播有关中国的各种信息”“进行文化交流”“争取理解、同情、接受”“提供娱乐”是中国开展对外传播的四项主要功能。^①其中“内外有别”“了解第一”“让事实说话”等观点，是对一个时期我国外宣工作的经验总结。北

^① 沈苏儒《对外传播的理论与实践》第 106—112 页，北京：五洲传播出版社，2004 年。